

4 CORTE DEL DISPOSITIVO ANTIPANICO CORTE DO DISPOSITIVO ANTIPÂNICO

1. Retire los 2 capuchones del dispositivo. Fig. 3
1. Tirar as tampas do dispositivo. Desenho 3.
2. Retire la barra de empuje desplazándola hacia atrás hasta que salga de la guía delantera (cae la tapa de nylon delantera), luego desplácelo hacia delante retirarlo totalmente (cae la tapa de nylon trasera). Fig. 9
2. Retirar a barra horizontal deslizando-a para trás até liberá-la da guia dianteira. (a tampa de nylon dianteira cai), a seguir, deslize a barra para frente até que a tampa de nylon traseira caia totalmente. Desenho 9.
3. Retire los 2 prisioneros allen "M5" que sujetan el soporte trasero. Fig. 10
3. Retirar os 2 parafusos allen "M5" que sustentam o suporte traseiro. Desenho 10.
4. Afloje sin retirar los 3 prisioneros allen "M5" que sujetan la base de guía trasera. Fig. 10
4. Afrouxar sem retirar os 3 parafusos allen "M5" que prende a base da guia traseira. Desenho 10.
5. Afloje sin retirar los 2 prisioneros allen "M5" que sujetan la varilla de unión con la base de guía delantera. Fig. 10
5. Afrouxar sem retirar os 2 parafusos allen "M5" que sujeitam prende a vareta de conexão com a base da guia dianteira. Desenho 10.
6. Corte a la medida seleccionada el perfil base, la barra de empuje y la varilla de unión de guías del movimiento. (Todos los cortes con igual medida). Fig. 11
6. Cortar o perfil base, a barra horizontal e a vareta de conexão das guías de movimentação segundo a medida seleccionada. (todos os cortes com idêntica medida) Desenho 11.
7. Coloque nuevamente la varilla de unión, la guía de movimiento y el soporte trasero, ajustando los prisioneros allen. (7 prisioneros).
7. Colocar novamente a vareta de conexão, a guia de movimentação e suporte traseiro, parafusando os parafusos allen. (7 parafusos).
8. Coloque nuevamente la barra de empuje introduciendo primero la parte trasera en su soporte y luego la delantera, coloque las tapas plásticas y los 2 capuchones.
8. Colocar novamente a barra horizontal introduzindo primeiro a parte traseira no seu suporte e seguidamente a dianteira. Colocar as tampas plásticas e os 2 capuz.

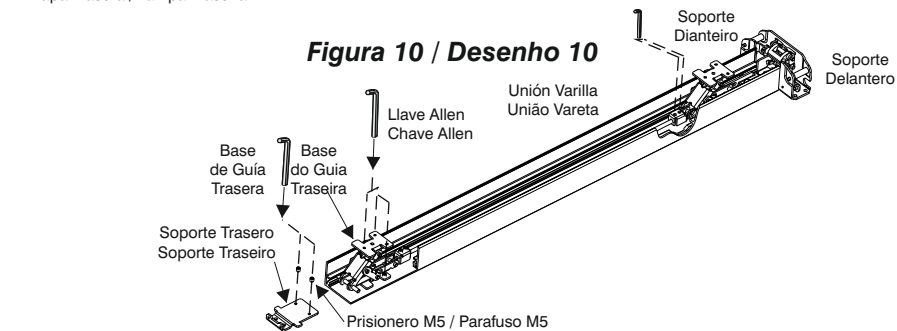
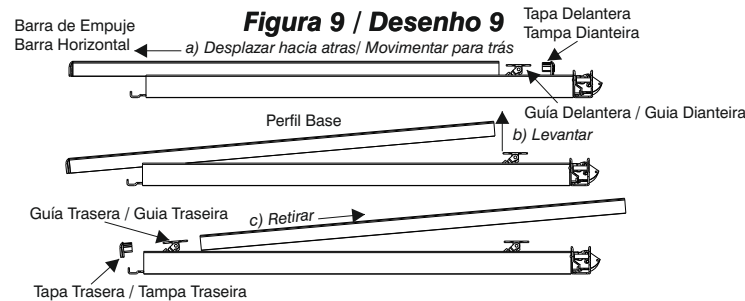
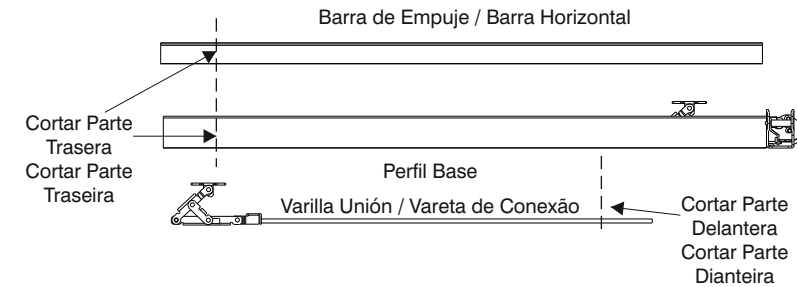


Figura 11 / Desenho 11

Importante: Corte la barra de empuje y el perfil base por la parte trasera. Ver indicación en la parte interna de la barra.

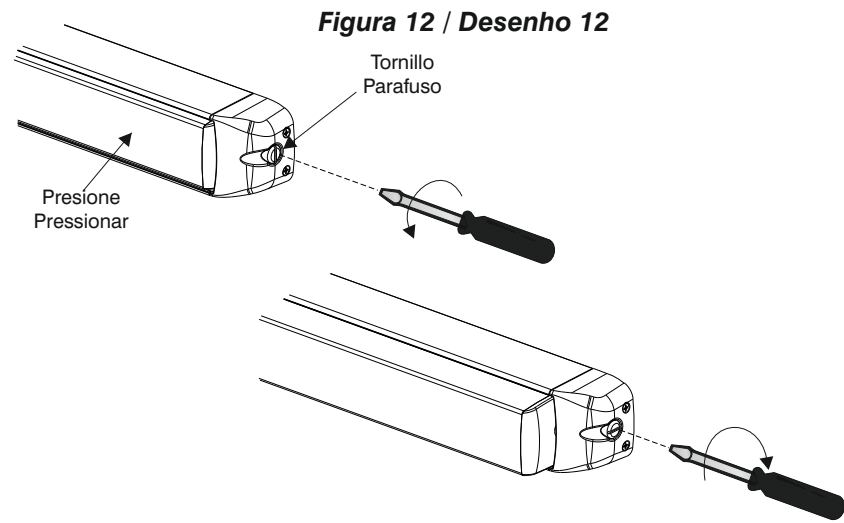
Importante: Cortar a barra horizontal e o perfil base pela parte traseira. Ver indicações na parte interior da barra.



5 TRABA PARA SALIDA PERMANENTE TRAVAMENTO PARA SAÍDA PERMANENTE

Manteniendo presionada la barra de empuje, y utilizando un atornillador plano o moneda pequeña gire el tornillo indicado 90 grados en sentido antihorario, para desactivar gire nuevamente en sentido horario. Fig. 12

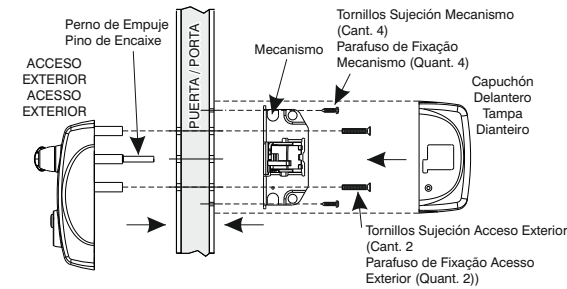
Manter a barra horizontal pressionada e utilizar uma chave de fenda plana ou uma moeda pequena para girar o parafuso assinalado, 90 graus no sentido anti-horário, para sua desativação girar novamente no sentido horário. Desenho 12.



6 COLOCACION DE LA CERRADURA COLOCAÇÃO DA FECHADURA

1. En puertas de 2 hojas, el acceso exterior deberá estar colocado en la puerta principal.
1. Em porta de 2 folhas a fechadura deverá ser instalada obrigatoriamente acoplada junto ao dispositivo ativo (principal), ou o dispositivo que NÃO vai instalado haste trinco.

Figura 13 / Desenho 13



7 RECOMENDACION PARA EL MANTENIMIENTO RECOMENDAÇÃO PARA A MANUTENÇÃO

Se recomienda que el ocupante, o su representante, efectúe una vez al mes, los controles rutinarios de funcionamiento, tales como: Recomenda-se que o ocupante ou seu representante, realice controles de rotina de manutenção, com intervalos de um mês, tais como:

- a) Inspeccionar y maniobrar el dispositivo anti-pánico para asegurar que todos los componentes están en condición satisfactoria de funcionamiento.
- a) Inspeccionar e acionar o dispositivo anti-pânico para segurar que todos os componentes estejam em condições satisfatórias de funcionamento.
- b) Asegurar que el o los contra-frentes están libres de obstrucciones.
- b) Segurar que a ou as fechaduras estejam livres de qualquer obstrução.

8 LIMITES DIMENSIONALES DE LAS PUERTAS LIMITES DIMENSIONAIS DAS PORTAS

Alto máx.: 2500mm
Ancho máx. /Largura máx.: 1300mm
Peso máx.: 200Kg.

9 CARACTERISTICAS DE SEGURIDAD CARACTERISTICAS DE SEGURANÇA

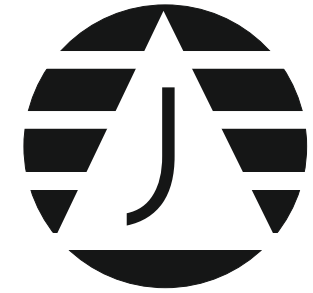
Las características de seguridad de este producto son esenciales para cumplir las normas IRAM 3687 y EN1125. No se permite ninguna modificación distinta de las descritas en estas instrucciones. As características de segurança destes productos resultam fundamentais para dar adimplimento com as normas IRAM3687 e EN1125. Não está permitido alteração alguma que seja distinta das descritas nestas instruções.

10 HERRAMIENTAS A UTILIZAR FERRAMENTAS A UTILIZAR

- Llave tipo allen métrica 2,5 mm.
- Chave tipo Allen métrica 2,5 mm
- Atornillador Ø 3 mm. punta philips.
- Chave de fenda Ø 3 mm, ponta philips.
- Atornillador Ø 6 mm. punta philips.
- Chave de fenda Ø 6 mm, ponta philips.

EMPRESA CERTIFICADA ISO 9001 : 2008

ET23 Revisión 02 (Ago. 2012) / Revisao 02 (Ago. 2012)



JAQUE[®]
CERRADURAS
FECHADURAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

**LINEA T300
LINHA T300**

CUMPLE NORMAS IRAM 3687:2009 EN 1125:2008
CUMPRE COM AS NORMAS IRAM 3687:2009 EN 1125:2008

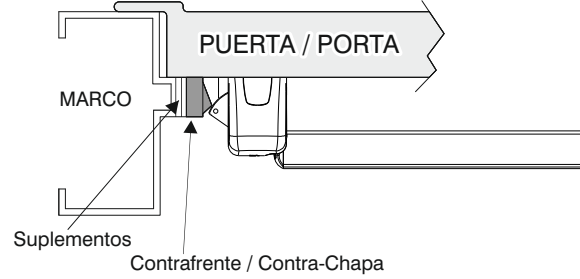
IMPORTANTE

**ENTREGAR ESTE MANUAL AL PROPIETARIO / USUARIO
DEL DISPOSITIVO ANTIPANICO**
**ENTREGAR ESTE MANUAL AO PROPRIETÁRIO / USUÁRIO
DO DISPOSITIVO ANTI-PÂNICO**

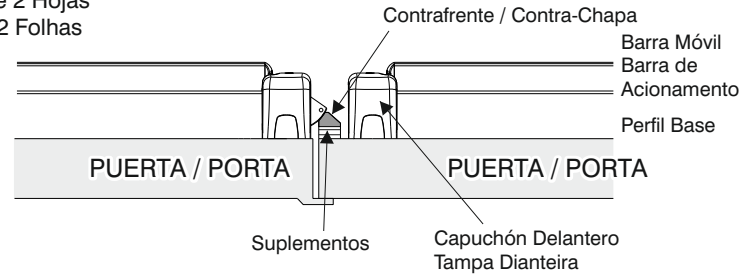
1 ESQUEMA BASICO DE UBICACION ESQUEMA BÁSICO DE LOCALIZAÇÃO

Figura 1 / Desenho 1

Puertas de 1 Hoja
Porta de 1 Folha

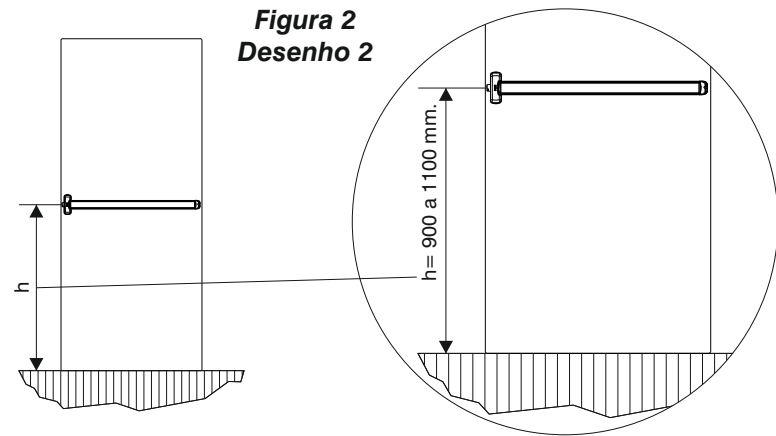


Puertas de 2 Hojas
Porta de 2 Folhas



2 ALTURA DE COLOCACION ALTURA DE COLOCAÇÃO

Figura 2
Desenho 2



Para lugares donde la mayoría de las personas a evacuar sean niños, se contemplará la instalación a más baja altura.
Para locais onde a maioria das pessoas a evacuar sejam crianças, instalar-se-á a uma altura inferior.

3 COLOCACION DEL DISPOSITIVO COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO

A - Puertas de 1 Hoja / Portas de 1 Folha

1. Retire los 2 capuchones del dispositivo (Delantero y Trasero). Fig. 3
2. Retirar as 2 tampas do dispositivo (dianteira e traseira). Desenho 3.
1. Utilizando la plantilla N° 1, marque y perforo la posición de un agujero de 3,25 mm, coloque 1 tornillo. Nivele y perforo 1 agujero del soporte trasero. Perfore el resto de los agujeros, coloque los tornillos y ajuste firmemente. Fig. 4
2. Utilizando o gabarito N° 1, marcar e perfurar um furo de Ø 3,25 mm. Colocar um parafuso. Nivelar e perfurar um furo de sustentação traseiro. Perfurar os furos restantes, colocar os parafusos e parafusar com firmeza. Desenho 4.
3. Si utiliza acceso exterior, perfore ambas caras de la puerta en los agujeros de Ø 12 mm. (cantidad 3).
3. Caso se utilize acceso exterior, perfurar ambos os lados da porta com furos de Ø 12 mm. (quantidade 3).
4. Coloque el contrafrente en el marco de manera que quede alineado con el dispositivo, utilice la cara mas apropiada del mismo y los suplementos de ser necesario. Fig. 5
4. Colocar a contra chapa no marco de forma tal que fique alinhado com o dispositivo, utilizar a face mais apropriada do mesmo e os suplementos caso for necessário. Desenho 5.

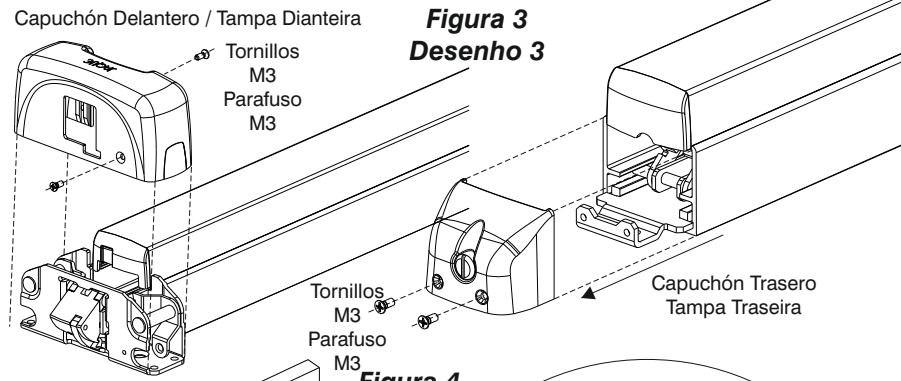


Figura 3
Desenho 3

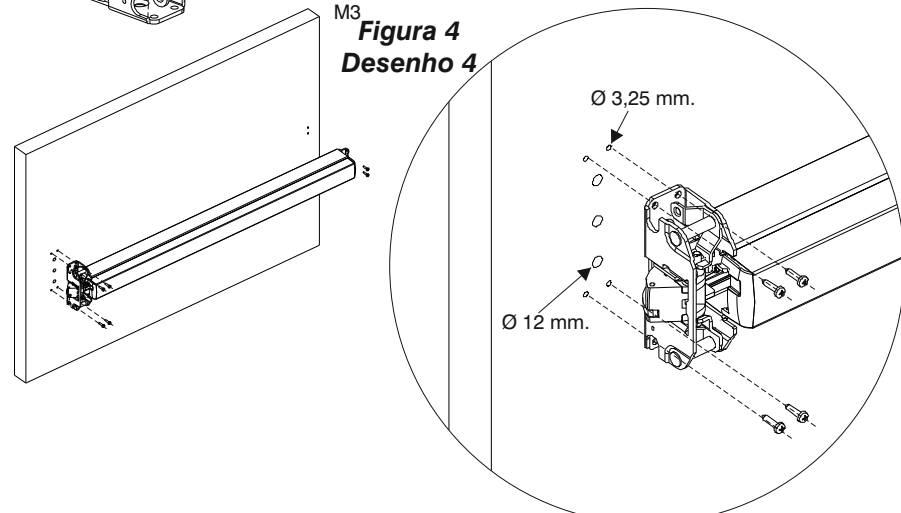
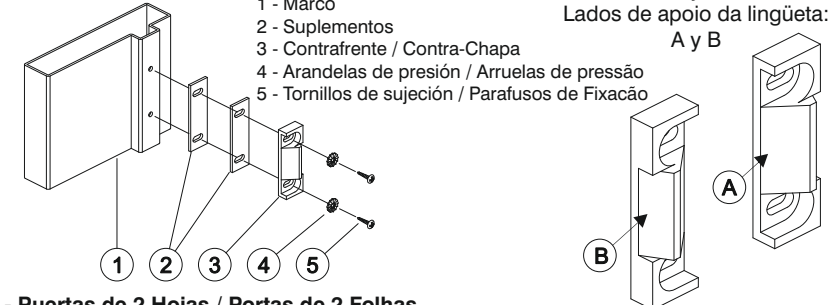


Figura 4
Desenho 4

Figura 5 / Desenho 5

Despiece y ubicación del contrafrente:
Desmembramento e colocação da contra-chapa:



B - Puertas de 2 Hojas / Portas de 2 Folhas

1. Coloque el dispositivo en la puerta activa según lo indicado "para puertas de 1 hoja". Items 1,2 y 3. (Punto A).
1. Colocar o dispositivo na porta principal (ativa) conforme o indicado "para portas de 1 folha". Itens 1, 2 e 3 (Ponto A).
2. Repita los items 1 y 2 anteriores para el dispositivo secundario o con fallebas.
2. Repetir os itens 1 e 2 anteriores para o dispositivo secundário ou o mesmo que será instalado com haste e trinco.
3. En el dispositivo de la puerta inactiva (fallebas) introduzca y mantenga oprimido el picaporte, retire el tornillo allen indicado en la figura 6 y luego la parte externa del picaporte.
3. No dispositivo da porta inativa (com haste e trinco) introduzir e manter pressionada a lingüeta, retirar o parafuso allen assinalado no desenho 6 e retirar a lingüeta.
4. Coloque los contrafrentes de fallebas alineando sobre el eje vertical que pasa por el centro del mecanismo. Fig. 7
4. Colocar as contra-chapas dos trincos superiores e inferiores alinhados sobre o eixo vertical que passa pelo centro do mecanismo. Desenho 7.
5. Coloque las fallebas superior e inferior alineándolas con los contrafrentes y el mecanismo hasta la altura de hacer tope en los contrafrentes, (ver figura 8) o utilice la plantilla N° 2.
5. Colocar os trincos superiores e inferiores alinhadas com as contra-chapas e o mecanismo até a altura que toca com as contra-chapas, (ver desenho 8) e utilizar o gabarito N° 2.
6. Corte las varillas roscadas de manera que se sujeten al mecanismo y la rosca se introduzca en las fallebas al menos 5 mm.
6. Cortar as varetas roscadas de forma que prendam o mecanismo e a rosca se introduza nos trincos pelo menos 5 mm.
7. Corte los cubre varillas según las figuras 7 y 8.
7. Cortar os protetores das varetas segundo os desenhos 7 e 8.
8. Coloque los capuchones de fallebas y capuchón de mecanismo de manera que los mismos sujeten los cubre varillas.
8. Colocar as tampas dos trincos e os capuzes do mecanismo de forma que os mesmos consigam sustentar os protetores de varetas.
9. Coloque el contrafrente del dispositivo de la hoja activa en la puerta secundaria de manera de quedar alineado apoyado suavemente contra el picaporte del dispositivo de la puerta activa.
9. Colocar a contra-chapa do dispositivo da folha ativa na porta secundária de forma que fique alinhado e apoiando suavemente contra a maçaneta do dispositivo da porta ativa.

Figura 6 / Desenho 6

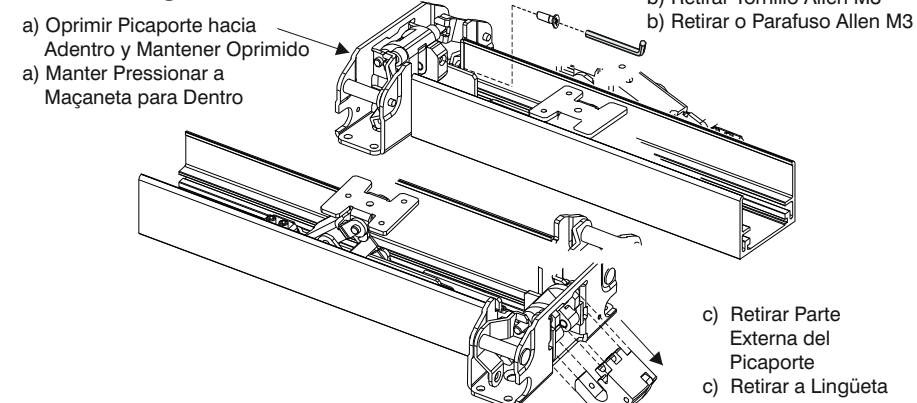


Figura 8 / Desenho 8

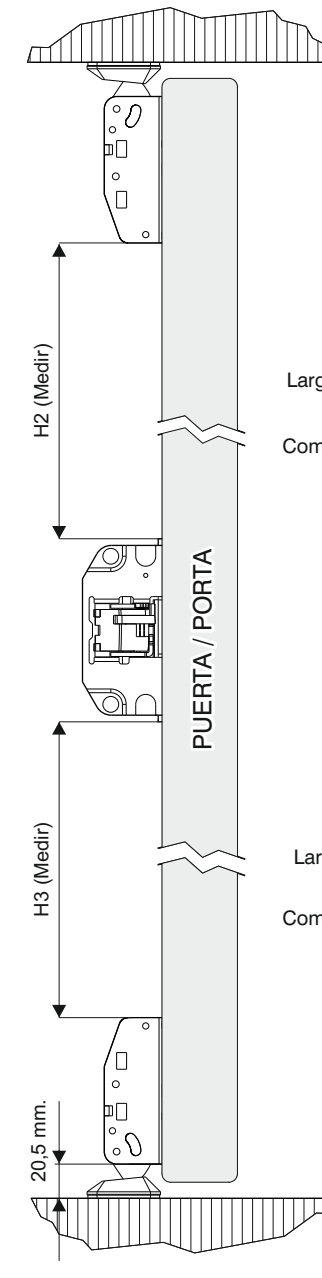


Figura 7 / Desenho 7

CORTE DEL LARGO DE LOS CUBRE VARILLAS
CORTE DO COMPRIMENTO DOS PROTETORES DAS VARETAS

